

# Instrucciones de uso:

# TrenGuard™

## Trendelenburg Patient Restraint

### Dynamic Patient Support Frame



Instrucciones de uso  
en otros idiomas:  
[www.da-surgical.com/ifu](http://www.da-surgical.com/ifu)



Videos de instrucciones:  
[www.da-surgical.com/instructional-videos](http://www.da-surgical.com/instructional-videos)



Rev. 9 6/8/23

#### ÍNDICE

USO PREVISTO .....	2
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES .....	2
COMPONENTES DEL PRODUCTO .....	2-3
INSTRUCCIONES DE USO .....	4-6
ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA.....	7
RECAMBIOS Y SERVICIO TÉCNICO...	7
DESCARGO DE RESPONSABILIDAD .....	7
ETIQUETA CE .....	8
EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS .....	8



## USO PREVISTO

El soporte para pacientes TrenGuard Trendelenburg es un sistema de posicionamiento de pacientes para procedimientos quirúrgicos basado en la posición Trendelenburg.

El producto se ha diseñado para mantener a los pacientes estáticos y fijos en su sitio durante la posición Trendelenburg, hasta 40 grados, para impedir que se deslicen en la mesa quirúrgica.

## ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES

### ⚠️ ADVERTENCIA - RIESGO DE LESIONES PERSONALES:

- Lea y entienda todas las instrucciones contenidas en este manual antes de montar/desmontar el soporte TrenGuard.
- Antes de colocar al paciente usando el soporte TrenGuard, los usuarios deben completar una formación sobre el uso correcto de TrenGuard.
- NO lo utilice si los componentes TrenGuard, las bridas de riel o los rieles laterales de la cama quirúrgica están dañados.
- NO conecte el marco de soporte para pacientes TrenGuard a la sección del cabezal/reposacabezas extraíble de una mesa quirúrgica.
- Inspeccione SIEMPRE todos los componentes del TrenGuard antes de usarlo.
  - NO lo utilice si el cierre del VELCRO®\* (en lo sucesivo, velcro) en el bastidor o las almohadas si tienen signos aparentes de desgaste, descamación u otros daños.
  - NO lo utilice si algún componente tiene desgaste o daños visibles.
- NO lo utilice con pacientes que pesen más de 550 lb | 250 kg.
- NO lo utilice en posición Trendelenburg invertida.
- NO lo utilice cuando la mesa esté articulada en inclinación lateral sin usar equipos de posicionamiento adicionales.

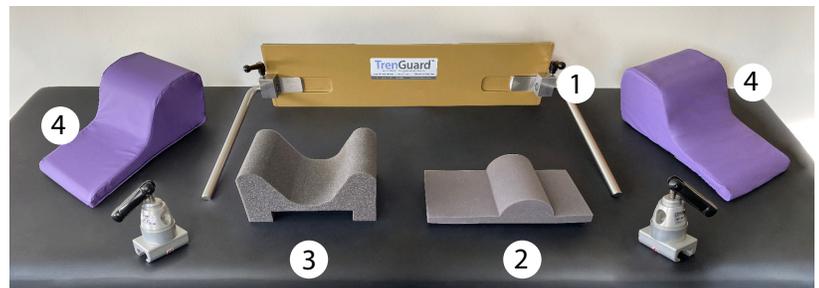
### ⚠️ ADVERTENCIA - RIESGO DE INFECCIÓN:

- NO reutilice los componentes TrenGuard de un solo uso.
- COMPRUEBE siempre que los componentes reutilizables se hayan limpiado y secado antes del uso.
- NO los sumerja. NO los esterilice al vapor.

## COMPONENTES DEL PRODUCTO

### CÓDIGO NUMÉRICO EN CADA PIEZA

1. TrenGuard Dynamic Patient Support Frame
2. Cervical Notch Bolster («apoyo»)
3. Head Stabilizer
4. Lateral Stabilizing Pillows\*



Todos los componentes son necesarios para el uso. \*HYBRID Reusable Lateral Stabilizing Pillows mostradas.

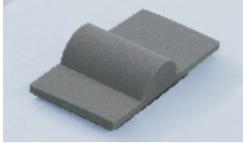
### Otros dispositivos necesarios para el uso:

- Bridas de riel de la cama quirúrgica compatibles con postes de montaje redondos de 5/8" (1,6 cm) de diámetro y con un peso > 550 lb | 250 kg.
- Recomendamos el conector Schure™ 800-0006 (o equivalente para rieles de las camas no para EE. UU.).



## COMPONENTES DEL PRODUCTO (continuación)

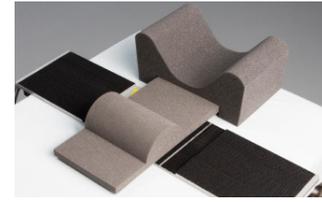
TrenGuard 450 Packs indicados para pacientes que pesan 90-450 lb | 41-204 kg.



Apoyo 450 para visualización

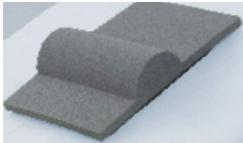


TrenGuard 450 CLASSIC Pack  
ref. 55101 (caja de 12 unidades 55103)

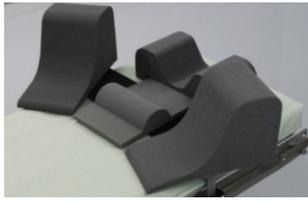


TrenGuard 450 HYBRID Pack  
ref. 55201 (caja de 12 unidades 55104)\*

TrenGuard 600 Packs están indicados para pacientes con un IMC de hasta 550 lb | 250 kg.



Apoyo 600 para visualización



TrenGuard 600 CLASSIC Pack  
ref. 56101 (caja de 12 unidades 56203)



TrenGuard 600 HYBRID Pack  
ref. 56201 (caja de 12 unidades 56202)\*

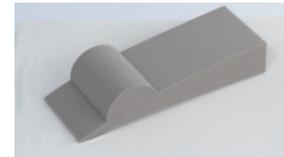
TrenGuard Wedge Packs están indicados para su uso cuando un rango reducido de movimiento cervical impide una correcta extensión del cuello o la colocación del apoyo en la región de la concavidad cervical resulta inaccesible por tejido adiposo. Los paquetes de cuñas están disponibles en las versiones HYBRID y CLASSIC de paquetes 450 y 600 o como cuña solo para sustitución en el último minuto.



TrenGuard 450 CLASSIC Wedge Pack  
ref. 55301 (caja de 12 unidades 55303)



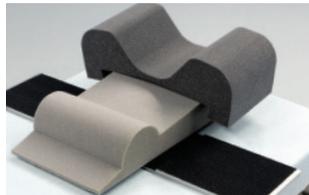
TrenGuard 450 HYBRID Wedge Pack  
ref. 55401 (caja de 12 unidades 55461)\*



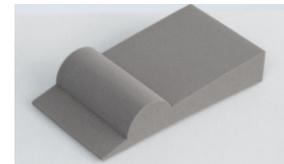
TrenGuard 450 Solo Wedge Pack  
ref. 54612 (caja de 12 unidades 54600)



TrenGuard 600 CLASSIC Wedge Pack  
ref. 56302 (caja de 12 unidades 56502)

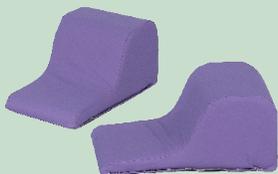


TrenGuard 600 HYBRID Wedge Pack  
ref. 56401 (caja de 12 unidades 56481)\*

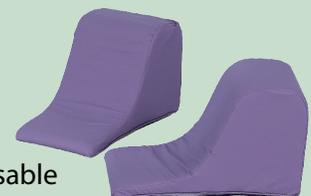


TrenGuard 600 Solo Wedge Pack  
ref. 54812 (caja de 12 unidades 54800)

\***TODOS** los  
**HYBRID**  
Packs  
requieren:



TrenGuard 450 HYBRID Reusable  
Lateral Stabilizing Pillows  
Ref. 55251 (cada uno)



TrenGuard 600 HYBRID Reusable  
Lateral Stabilizing Pillows  
Ref. 56251 (cada uno)

## INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 - Seleccione el TrenGuard Pack apropiado en función del peso y la anatomía del paciente:

- De 41 kg a 204 kg: utilice CLASSIC 450 o **HYBRID**
- De 205 kg a 250 kg: utilice CLASSIC 600 o **HYBRID**

Si el paciente tiene un rango de movimiento cervical reducido o tejido adiposo que impide la extensión del cuello o que dificulta la colocación del apoyo en la región de la concavidad cervical, utilice lo siguiente:

- De 41 kg a 204 kg: utilice CLASSIC Wedge 450 o **HYBRID Wedge**
- De 205 kg a 250 kg: utilice CLASSIC Wedge 600 o **HYBRID Wedge**

NOTA: Es posible que TrenGuard no sea apropiado para pacientes con cifosis severa, que tengan obstrucciones que impidan el contacto directo con el cuello, con una hendidura cervical discernible o que tengan otras afecciones conocidas que les impida tenderse planos sobre su espalda con el apoyo en la hendidura cervical.

Paso 2 - Abra el envase e inspeccione TODOS los componentes

- Abra el envase al menos 10 minutos antes del uso.
- TrenGuard Packs pueden perder ocasionalmente el sellado e inflarse. No obstante, siguen siendo adecuados para su uso en pacientes.
- Si los componentes no parecen inflarse completamente después de 10 minutos, abra un nuevo envase.
- Inspeccione todos los componentes para verificar que todos están presentes y sin daños.
- NO utilice el bastidor TrenGuard ni ningún otro componente si el velcro presenta desgaste, descamación o daños de cualquier tipo.
- Confirme que las bridas de riel no tengan defectos y estén en buen estado.
- Compruebe que las almohadillas estabilizadoras laterales reutilizables **HYBRID** estén limpias, secas y en buen estado.

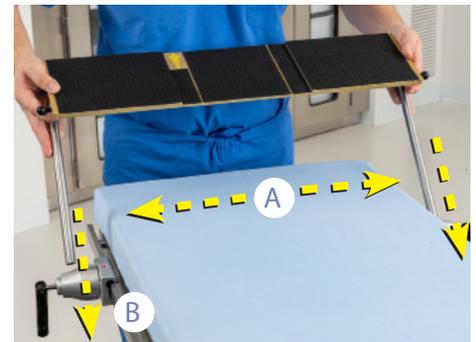
Paso 3 - Instale el bastidor

1. Abra completamente las bridas de riel parecidas a conectores y móntelas en los rieles de la sección del torso de la mesa quirúrgica poniendo la apertura de la brida en ángulo hacia la cabeza de la mesa.

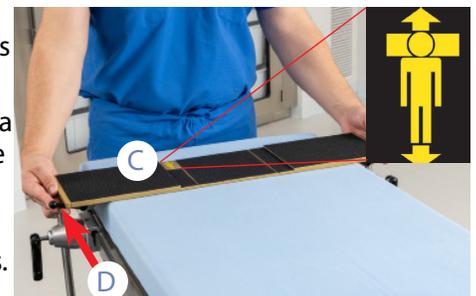
 **NOTA:** No monte bridas en el reposacabezas.

2. Sujete los postes de montaje y la placa del bastidor (como se muestra a la derecha) y ajuste la distancia entre los postes (A) para centrar la placa del bastidor a lo ancho de la mesa cuando se insertan los postes en las bridas de riel (B).

- Sitúese en el extremo de la cabeza de la mesa e instale el bastidor antes de transferir al paciente. Los postes giratorios permiten alejar el bastidor mientras se transfiere al paciente.
- **NOTA:** Inserte ambos postes en las bridas al mismo tiempo para facilitar la instalación.
- No apriete las bridas ni bloquee las palancas negras para facilitar el ajuste cuando se posiciona posteriormente al paciente.



3. Consulte en la etiqueta del bastidor la orientación adecuada (C). Asegúrese de que el bastidor esté centrado en la mesa y las palancas negras estén orientadas hacia el extremo de los pies de la mesa (D).
4. Evite colisionar con el soporte para tubos de anestesia colocándolo a un lado debajo del colchón (de la cama quirúrgica) en el extremo de la cabeza de la mesa.
5. Cubra el velcro con una toalla que no deje pelusas o una cubierta de protección para no arañar la piel del paciente durante las transferencias.



NOTA: Si está usando un dispositivo debajo del paciente (p. ej., calefacción, placa de toma de tierra, almohadillas de gel, dispositivo neumático de transferencia), asegúrese de que toda la superficie del marco de soporte para pacientes TrenGuard esté en contacto con dicho dispositivo o que el bastidor esté liberado del dispositivo para que el TrenGuard quede nivelado con el colchón (de la cama quirúrgica).

## INSTRUCCIONES DE USO (continuación)

### Paso 4 - Transfiera el paciente a la mesa

Transfiera el paciente a la mesa normalmente y colóquelo en la posición más apropiada para el procedimiento en cuestión.

### Paso 5 - Conecte el Cervical Notch Bolster al bastidor

1. Retire el tejido que cubre el Velcro en el bastidor.
2. Coloque el apoyo en la depresión del bastidor, en posición centrada (A).
3. Asegúrese de que la extensión corta quede mirando hacia las patas de la mesa y que la sección curva se extienda más allá del bastidor (B) en una longitud de un dedo (al menos 0.5 in | 1.3 cm).

NOTA: La extensión larga de la almohadilla del apoyo facilita la sujeción de la cabeza del paciente.

4. Presione firmemente el apoyo en el bastidor del soporte para que el velcro haga contacto completo.

### Paso 6 - Ajuste la posición del apoyo y el bastidor

1. Eleve la cabeza del paciente.
2. Deslice el marco de soporte para pacientes TrenGuard Dynamic hacia el paciente (C) hasta que la curva del apoyo quede colocada de forma segura contra el músculo trapecio, en contacto directo con la piel.  
NOTA: Asegúrese de que las bridas sigan mirando hacia el extremo de la cabeza de la mesa con la placa del bastidor mirando hacia los pies de la mesa, como se muestra en (D).
3. Baje la cabeza del paciente.
4. Confirme visualmente que el borde delantero de la curva quede anidado en la hendidura cervical y fíjelo contra el músculo trapecio en contacto directo con la piel (E).
5. Si el apoyo no está bien colocado, eleve la cabeza y deslice el bastidor hacia delante para encajar la sección curva en el músculo trapecio (consulte los puntos 2, 3 y 4 anteriores).

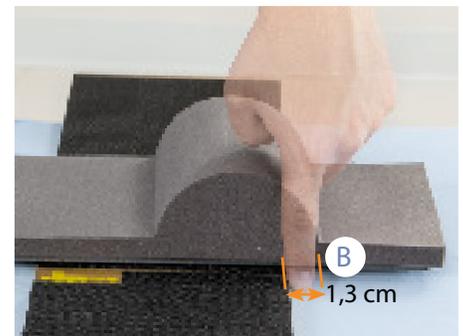
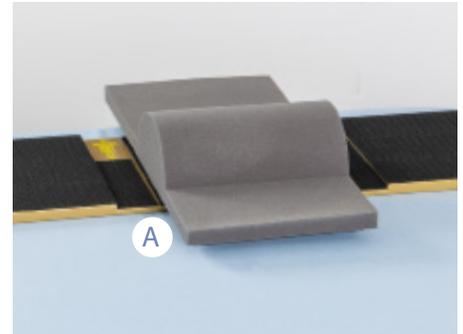
### Paso 7 - Apriete bien las dos bridas de riel y bloquee los postes en su posición



1. Apriete a mano las bridas de riel (F) para fijar el bastidor a la cama quirúrgica.
2. Gire las palancas negras (G) hacia dentro para bloquear el ángulo de los postes.

NOTA: Los bloqueos mantienen el ángulo adecuado de los postes para su uso en la posición Trendelenburg extrema.

Si las palancas negras están en la posición no bloqueada y chocan contra el bastidor, retire el bastidor y gírelo de forma que la etiqueta del bastidor esté alineada con la posición del paciente.

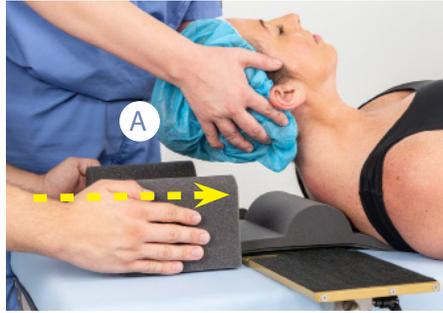


## INSTRUCCIONES DE USO (continuación)

### Paso 8 - Coloque la Head Stabilizing Pillow

Eleve la cabeza y deslice la almohada debajo del occipucio (A).

- ⚠️ **ADVERTENCIA** - NO comprima las orejas del paciente (B) para evitar el riesgo de lesiones por presión y deje un espacio de 2 dedos (1.0 in | 2.6 cm)



### Paso 9 - Coloque las Lateral Stabilizing Pillows

1. Levante el hombro.
2. Inclíne la almohada (C) para evitar el contacto con el cierre y colóquela debajo del hombro.
  - Mantenga un espacio inicial de un palmo de la mano (2 in | 5 cm) entre la almohada y el hombro del paciente.
  - Las almohadas estabilizadoras laterales blandas no estructurales controlan el desplazamiento de masa corporal durante la transición de posición supina a posición Trendelenburg extrema.
3. Baje el hombro para encajar el velcro de la almohada en el bastidor.
4. Repita el procedimiento en el otro lado.



Mostrado con las HYBRID Reusable Lateral Stabilizing Pillows

### Paso 10 - Confirme la instalación

1. Vuelva a confirmar que las bridas de riel estén apretadas (D) y que los postes estén bloqueados (E).
2. Compruebe que las almohadas estén sujetas al bastidor.

- ⚠️ **NO** incline la mesa hasta que haya verificado que los componentes estén sujetos.

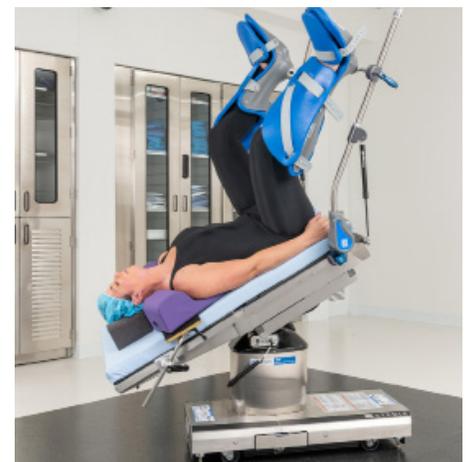


### Paso 11 - Realice la prueba del hisopo

- ⚠️ **ADVERTENCIA: Realice SIEMPRE este paso importante antes de cubrir al paciente.**

1. Mueva la cama quirúrgica al grado máximo de posición Trendelenburg prevista para el procedimiento.
2. Mantenga la posición durante 5 segundos.
3. Vuelva a colocar la mesa nivelada.

- ⚠️ **ADVERTENCIA: Repita SIEMPRE los pasos 6 a 10 cuando necesite recolocar al paciente.**



## LIMPIEZA y ALMACENAMIENTO

Siga los protocolos de limpieza, higiene y desinfección del hospital para los accesorios de la mesa y el velcro. Utilice detergentes de grado hospitalario, como Quaternary Ammonium Compound («Quats») Germicidal Surface Disinfection/Deodorizing/Cleaning Wipe (Toallitas germicidas desinfectantes/desodorantes/limpiadoras para superficies de compuesto de amonio cuaternario) o similares para humedecer y limpiar los componentes reutilizables.

Preste especial atención a las zonas donde pueda producirse migración de fluidos. Las partículas de fibras y pelusas pueden retirarse del Velcro con un TrenGuard Cleaning Brush (modelo n.º 9106).



NO los sumerja.  
NO los esterilice al vapor.

Después de la desinfección y el secado, guarde el marco de soporte para pacientes TrenGuard Dynamic y las almohadas estabilizadores laterales reutilizables **HYBRID** en un lugar seguro para que no sufran daños. Almacene los componentes a temperatura ambiente. Evite exponer los componentes TrenGuard a temperaturas extremas.

## RECAMBIOS y SERVICIO TÉCNICO

D. A. Surgical garantiza que nuestros productos estarán exentos de defectos de fabricación durante un periodo de 12 meses a contar desde la entrega al usuario final.

La vida útil del marco de soporte para pacientes TrenGuard Dynamic es de 3 años con un mantenimiento periódico del cierre.

La vida útil de las almohadas estabilizadoras laterales **HYBRID** es de 1 año o 500 usos, lo que ocurra primero.

El resto de componentes son de un solo uso.

Revise siempre la integridad del velcro en el marco de soporte para pacientes TrenGuard Dynamic y las almohadas estabilizadoras laterales **HYBRID** antes de usarlos. Si el velcro empieza a pelarse, deslizarse o desgastarse, debe cambiarlo por otro.

Si las almohadas de espuma no se inflan completamente después de 10 minutos, abra un nuevo envase y póngase en contacto con D. A. Surgical para obtener una unidad de reemplazo.

Si no está seguro del estado utilizable del TrenGuard, póngase en contacto con D. A. Surgical inmediatamente en [CustomerService@da-surgical.com](mailto:CustomerService@da-surgical.com) o 001 (800) 261-9953.

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

D. A. Surgical no asume ninguna responsabilidad derivada de un uso indebido o una aplicación errónea de la sujeción del paciente TrenGuard Trendelenburg.

Será responsabilidad única del usuario y el personal determinar la aplicabilidad del dispositivo para su uso, así como estudiar y entender completamente estas instrucciones de uso y usar el TrenGuard correctamente.

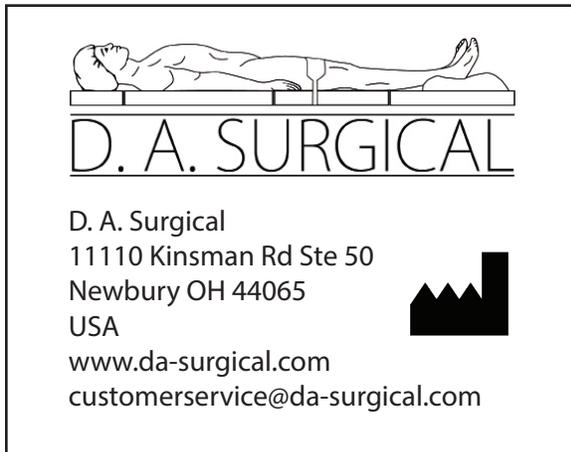
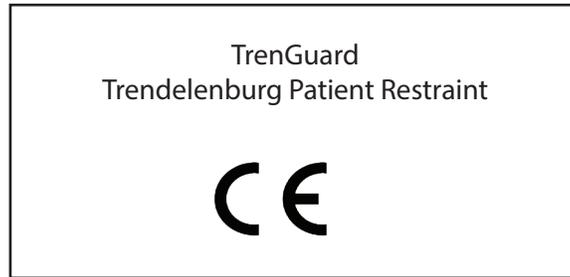
Póngase en contacto con D. A. Surgical para conocer las opciones de puesta en servicio.

D. A. Surgical se reserva el derecho de realizar cambios sin aviso previo en el diseño, las especificaciones y los modelos.

## AVISO

Notifique cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde se haya establecido el usuario y/o el paciente.

## ETIQUETA CE



## EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

 <p>DISPOSITIVO MÉDICO</p>	 <p>CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES DE USO</p>
 <p>INDICA UN RIESGO POTENCIAL</p>	 <p>NO REUTILIZAR</p>
 <p>CÓDIGO/NÚMERO DE LOTE</p>	 <p>NÚMERO DE SERIE</p>
 <p>FABRICANTE</p>	 <p>FECHA DE FABRICACIÓN</p>
 <p>MARCA DE CONFORMIDAD</p>	 <p>REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA COMUNIDAD EUROPEA</p>